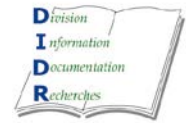


14 septembre 2014



## Informations sur des poursuites à l'encontre de ressortissants turkmènes ayant quitté illégalement leur pays ou ayant demandé l'asile en Europe

### Avertissement

*Ce document a été élaboré par la Division de l'Information, de la Documentation et des Recherches de l'Ofptra en vue de fournir des informations utiles à l'examen des demandes de protection internationale. Il ne prétend pas faire le traitement exhaustif de la problématique, ni apporter de preuves concluantes quant au fondement d'une demande de protection internationale particulière. Il ne doit pas être considéré comme une position officielle de l'Ofptra ou des autorités françaises.*

*Ce document, rédigé conformément aux lignes directrices communes à l'Union européenne pour le traitement de l'information sur le pays d'origine (avril 2008)*

*[cf. [https://www.ofpra.gouv.fr/sites/default/files/atoms/files/lignes\\_directrices\\_europeennes.pdf](https://www.ofpra.gouv.fr/sites/default/files/atoms/files/lignes_directrices_europeennes.pdf)], se veut impartial et se fonde principalement sur des renseignements puisés dans des sources qui sont à la disposition du public. Toutes les sources utilisées sont référencées. Elles ont été sélectionnées avec un souci constant de recouper les informations.*

*Le fait qu'un événement, une personne ou une organisation déterminée ne soit pas mentionné(e) dans la présente production ne préjuge pas de son inexistence.*

*La reproduction ou diffusion du document n'est pas autorisée, à l'exception d'un usage personnel, sauf accord de l'Ofptra en vertu de l'article L. 335-3 du code de la propriété intellectuelle.*

Les informations fournies par les sites des associations de défense des droits de l'Homme et traitant notamment de la liberté de circulation au Turkménistan soulignent essentiellement les interdictions de sortie de territoire qui existent toujours en dépit de la levée officielle des restrictions de voyage depuis l'arrivée du président Gurbanguly Berdimuhammedov en 2007<sup>1</sup>.

Selon Amnesty International<sup>2</sup>, 37 057 citoyens turkmènes sont inscrits sur une « liste noire » gouvernementale<sup>3</sup> et non-publique en raison de leur activisme politique ou associatif, de leurs liens de famille avec des exilés politiques<sup>4</sup> ou même de leur double nationalité jusqu'en juin 2013<sup>5</sup>.

Par ailleurs, ces mesures peuvent toucher aussi sans avertissement une catégorie de la population comme cela a été le cas avec les étudiants turkmènes étudiant au Tadjikistan qui n'ont pas été autorisés à quitter leur pays pour rejoindre leur université en septembre 2011<sup>6</sup>.

Seuls deux cas de ressortissants turkmènes expulsés ou rentrés volontairement au Turkménistan ont été identifiés sur des sites d'information spécialisés sur l'Asie Centrale.

Le premier, Gulgeldy Annaniyazov, réfugié statutaire en Norvège a été arrêté à son retour en 2008 et condamné à une peine de prison de onze années pour être sorti illégalement du Turkménistan<sup>7</sup> alors qu'aucune loi turkmène ne prévoit une telle peine pour ce délit<sup>8</sup>. A ce sujet, la loi turkmène sur la migration<sup>9</sup> ne mentionne aucune sanction officielle à l'encontre de Turkmènes ayant quitté leur pays et désirant y retourner. Cependant, Catherine A. Fitzpatrick dont le blog est hébergé par *Eurasianet* affirme que « d'autres migrants rentrés au Turkménistan ont été poursuivis » et que Keymir Berdiev, membre d'une famille d'opposants politiques et demandeur d'asile débouté en Suède craignait pour sa sécurité en raison de son expulsion imminente vers son pays en mai 2011<sup>10</sup>. Cette information est corroborée par *Radio Free Europe*<sup>11</sup> Cependant la DIDR n'a trouvé aucune information complémentaire au sujet des conditions de retour de ce demandeur d'asile. L'*Institute for War and Peace*<sup>12</sup> souligne par ailleurs la sous-estimation du gouvernement turkmène de l'émigration de ses citoyens et le fait que ces derniers quittent définitivement leur pays par le truchement de visa de tourisme.

---

<sup>1</sup> Institute for War and Peace, "Rising Emigration from Turkmenistan", 8/10/2012

<sup>2</sup> Amnesty International, "Turkmenistan An "era of happiness" or More of the same Repression?", 12/12/2013, p. 9

<sup>3</sup> Agence d'information Ferghana, "Туркменистан: Президент запретил въезд и выезд из страны людей, внесенных в «черный список»", 29/07/2010

<sup>4</sup> Human Rights Watch, Amnesty International, Bulgarian Helsinki Committee, "Turkmenistan: Activist's Family Barred from Travel Abroad", 20/05/2014

<sup>5</sup> *Radio Free Europe/Radio Liberty*, "Dual Russian Citizens To Get Turkmenistan Travel Papers", 14/06/2013

<sup>6</sup> *Radio Free Europe/Radio Liberty*, "Turkmen Officials Ban Students From Studies In Tajikistan", 12/09/2011

<sup>7</sup> FITZPATRICK Catherine A., "Turkmen Asylum Seeker Deported from Sweden", *Sifting the Karakum* [blog publié sur Eurasianet], 20/05/2011

<sup>8</sup> Amnesty International, "Turkmenistan: Key human rights challenges facing Turkmenistan", 10/02/2012

<sup>9</sup> <http://migration.gov.tm/uploads/kanun%20new/290-IV%20%20%D0%9E%20%D0%BC%D0%B8%D0%B3%D1%80%D0%B0%D1%86%D0%B8%D0%B8%20RU.pdf>, traduction non officielle en anglais disponible sur le site de Refworld :

<http://www.refworld.org/pdfid/44a3c65a4.pdf>

<sup>10</sup> FITZPATRICK Catherine A., "Turkmen Asylum Seeker Deported from Sweden", *Sifting the Karakum* [blog publié sur Eurasianet], 20/05/2011

<sup>11</sup> PANNIER Bruce, "Dissident Fears Payback Upon Deportation To Turkmenistan", *Radio Free Europe/Radio Liberty*, 20/05/2011

<sup>12</sup> Institute for War and Peace, "Rising Emigration from Turkmenistan", 8/10/2012

## Bibliographie

[Sites web consultés le 6/09/2014]

### Ouvrages

JENGENE VILMER Jean-Baptiste, *Turkménistan*, Paris, Non lieu, 2009, 237 p.

JENGENE VILMER Jean-Baptiste, *Turkménistan*, Paris, CNRS Editions, 2010 479 p.

### Médias

*Agence d'information Ferghana*, "Туркменистан: Президент запретил въезд и выезд из страны людей, внесенных в «черный список»", 29/07/2010, <http://www.ferghananews.com/news.php?id=15276>

*FITZPATRICK Catherine A.*, "Turkmen Asylum Seeker Deported from Sweden", Sifting the Karakum [blog hébergé par le site Eurasianet], 20/05/2011, <http://www.eurasianet.org/node/63526>

*Institute for War and Peace*, "Rising Emigration from Turkmenistan", 8/10/2012, <http://iwpr.net/report-news/rising-emigration-turkmenistan>

*News Briefing Central Asia*, "Turkmen Authorities Tighten Screws on Migration", 18/01/2011, <http://iwpr.net/report-news/turkmen-authorities-tighten-screws-migration>

*News Briefing Central Asia*, "Turkmenistan Clamps Down on Second Passports", 22/07/2010, <http://iwpr.net/report-news/turkmenistan-clamps-down-second-passports>

*Radio Free Europe/Radio Liberty*, "Dual Russian Citizens To Get Turkmenistan Travel Papers", 14/06/2013, <http://www.rferl.org/content/turkmenistan-russia-dual-citizens/25017393.html>

*Radio Free Europe/Radio Liberty*, "Turkmen Officials Ban Students From Studies In Tajikistan", 12/09/2011, [http://www.rferl.org/content/turkmenistan\\_tajikistan\\_students\\_banned/24326287.html](http://www.rferl.org/content/turkmenistan_tajikistan_students_banned/24326287.html)

PANNIER Bruce, "Dissident Fears Payback Upon Deportation To Turkmenistan", *Radio Free Europe/Radio Liberty*, 20/05/2011, [http://www.rferl.org/content/dissident\\_fears\\_deportation\\_to\\_turkmenistan/24180186.html](http://www.rferl.org/content/dissident_fears_deportation_to_turkmenistan/24180186.html)

SIKORSKAYA Inga, *SELJUK Omar* "Fear and Repression in "Reformed" Turkmenistan" *Central Asia Human Rights Reporting Project*, 17/02/2011, <http://iwpr.net/report-news/fear-and-repression-%E2%80%9Creformed%E2%80%9D-turkmenistan>

### Texte législatif

Loi turkmène sur la migration du 31/03/2012 en anglais : <http://www.refworld.org/pdfid/44a3c65a4.pdf> et en russe: <http://migration.gov.tm/uploads/kanun%20new/290->

[IV%20%20%D0%9E%20%D0%BC%D0%B8%D0%B3%D1%80%D0%B0%D1%86%D0%B8%D0%B8%20RU.pdf](#)

## **ONG spécialisées dans la défense des droits de l'Homme**

Amnesty International, "Turkmenistan: Key human rights challenges facing Turkmenistan", 10/02/2012,  
<http://www.amnesty.org/en/library/asset/EUR61/002/2012/en/f67cbdeb-a287-441b-9b4b-9bac2d5fd12e/eur610022012en.html>

Amnesty International, "Turkmenistan An "era of happiness" or More of the same Repression?", 12/12/2013,  
<http://www.amnesty.ca/sites/default/files/turkmenistanhrreport12december13.pdf>

Freedom House, Freedom of the world 2013, Turkmenistan,  
<http://www.freedomhouse.org/report/freedom-world/2013/turkmenistan#.VA2mkFNPORR>

For Democracy and Human Rights in Turkmenistan, [Site d'information créé par le fondateur du mouvement démocratique populaire du Turkménistan, Boris Shikhmuradov] : <http://www.gundogar.org/>

Human Rights Watch, Amnesty International, Bulgarian Helsinki Committee, "Turkmenistan: Activist's Family Barred from Travel Abroad", 20 May 2014,  
<http://www.amnesty.org/en/for-media/press-releases/turkmenistan-activist-s-family-barred-travel-abroad-brother-exiled-rights-d>

Хроника Туркменистана [Chronique du Turkménistan : ONG de défense des droits de l'Homme turkmène basée à Vienne] : <http://www.chrono-tm.org/>